

スラバヤ日本人学校を安全に利用するためのお願い

スラバヤ日本人学校は、スラバヤで生活する日本国籍の子どもたちの教育や保育を保障するために、東ジャワジャパクラブ（EJJC）によって設立された施設です。インドネシアの治安上の問題から、子どもたちを直接保護者に引き渡す等、学校では安全対策を強化しています。子どもたちの安全と環境を守り、だれもが気持ちよく施設を利用できるように、以下の点について注意し、実行してください。

1. 入構時には必ず ID カードをつける

- ① ID カードの着用は必須です。学校敷地内に入る時は指定ストラップのついた ID カードを必ず首から下げて、周囲から見えるようにしてください。
- ② 万が一、ID カードを忘れた等の場合は警備員に身分証を提出してビジターカードを受け取り、首から下げてください。ビジターカードは敷地を出る時に返却してください。
- ③ 車両入構許可証は、警備員から見えるようにダッシュボードに提示してください。
- ④ 車での入構時は必ず門のところで一時停止をし、車の窓を開けて、乗車している全員の顔が見えるようにし、警備員による ID カードの確認と車の点検に協力してください。

2. 登下校は保護者の自己責任で行う

- ① 登下校時には必ず保護者が同乗してください。子どもだけの相乗りや運転手・メイドだけでの引率はできません。
- ② やむを得ない事情により、子どもたちが他の保護者の車に相乗りをする場合は、必ず学級担任に連絡してください。事前に保護者同士で連絡を取り合い、双方了解の上で行ってください。
- ③ やむを得ない事情により、長期にわたり保護者が同乗できない場合は、不慮の場合に備え、運転手以外の大人の同乗者を決めた上で、事前に学校長の許可を得てください。

3. 車の乗り降り時はルールを守る

- ① 小中学部は玄関ロータリーで、幼稚部は幼稚部入り口で乗り降りをしてください。
- ② 玄関ロータリーには停車枠が二つ、幼稚部入り口には大きい停車枠が一つあります。停車枠を守って停車し、乗り降りしてください。
- ③ 原則として運転手は乗降時に運転席から降りないようにしてください。ドアの開け閉めを保護者が行うことで、スムーズな車の流れを作ることに協力してください。
- ④ 玄関ホールの中央部分（茶色いマット部分）を乗車時の通路として使います。車を待つ間、乗車する以外の子どもたちが通路部分に留まらないように保護者は監督してください。特に小さな子どもたちを放任するようなことがないように、保護者は安全確保に留意してください。守れていない家庭がある場合は、注意してください。
- ⑤ 幼稚部の登校の際には、保護者が先に降りてから子どもを降ろしてください。

4. 保護者以外の人（保護者の両親・親戚・メイドなど）を無許可で敷地内に立ち入らせない

- ※ 保護者以外が学校敷地内に立ち入る場合は、事前に学校長に届け出て維持会の許可を得てください。
入構時には、警備員に入構許可証を提示し、ビジターカードを首から下げさせてください。

5. 入学式・創立記念式典・卒業式などの行事に小さな子どもを同伴する際は、子どもの行動に十分注意を払う

- ※ 小さな子どもを行事に同伴するときは、放任しないようにしてください。

速やかで安全な登下校のためのお願い

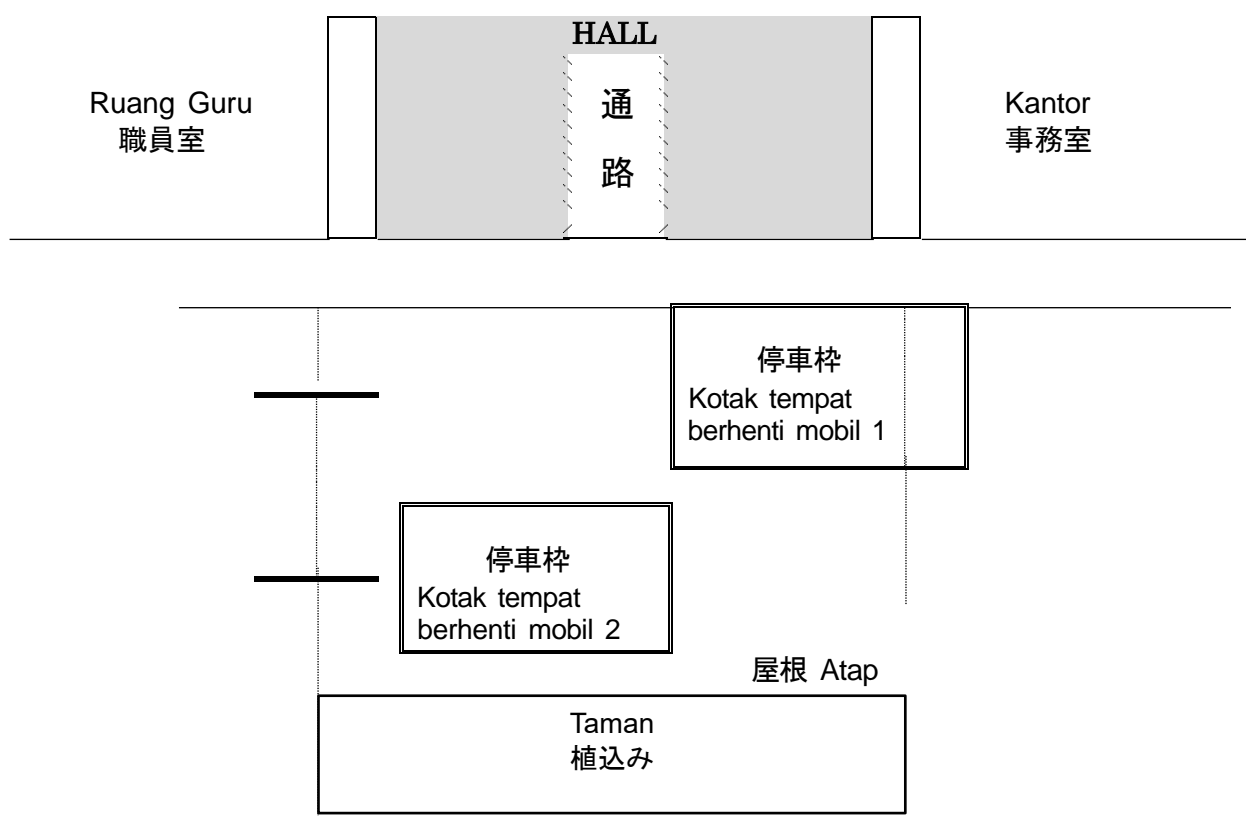
Tips Antar-Jemput Cepat dan Aman

玄関ロータリーでの速やかな乗車、下車のために下記の事項を遵守し、ドライバーの皆さんにも徹底していただけるよう、保護者の皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

Mohon kerjasama dari wali murid untuk memastikan bahwa driver melakukan naik turun dengan cepat di bundaran lobby serta driver mematuhi dengan baik hal-hal yang diinstruksikan di bawah ini.

記

1. 2つの停車枠が利用できるように、停車枠を守って停車する。
Berhenti sesuai dengan dua slot pemberhentian mobil.
2. 乗り降りを終えた車から出発する。ドアの開閉の際の後方確認等、安全には十分ご注意ください。
Usai menurunkan/menaikkan penumpang, harap segera jalankan mobil. Harap perhatikan dengan seksama arah belakang, ketika membuka/menutup pintu mobil.
3. 乗り降りの際に運転手は運転席から降りないでください。
Pengemudi dilarang turun dari kursi pengemudi saat sedang mengantar jemput.
4. 〔下校時〕 駐車しようとする車が動きやすいよう、上段（塗りつぶし部分）で通路を開けて待つ。
〔Saat penjemputan〕 Harap berhenti tepat sesuai kotak berhenti bagian atas (bagian yang terisi) tanpa menghalangi lorong hall.
5. 〔下校時〕 混雑を避けるため、トランクは開けない。速やかな乗車を心がける。
〔Saat penjemputan〕 Untuk menghindari kepadatan kendaraan, harap tidak membuka bagasi belakang. Pastikan untuk cepat naik dan segera bergegas menjalankan kendaraan.



スラバヤ日本人学校に入構するドライバーの皆さんへ HIMBAUAN KEPADA DRIVER di LINGKUNGAN SJS

1. 入構時にはサップンの指示に従って停車してください。
Harap mematuhi instruksi satpam dengan menghentikan kendaraan saat memasuki sekolah.
2. 入構時には、ドライバーは必ず車の両側の窓を開けて、車に乗っている全員の顔とIDカードが見えるようにしてください。
Harap pastikan untuk membuka kedua sisi kaca-jendela mobil, dan memperlihatkan wajah serta ID Card semua penumpang saat memasuki sekolah.
3. 在校中は常時、IDカードを首から下げてください。
Harap mengenakan ID-Card di leher Anda setiap saat ketika sedang berada di lingkungan sekolah.
4. 安全確保のため、指定された駐車枠に駐車してください。
Demi keamanan, parkirilah kendaraan di tempat parkir yang telah ditentukan.
5. ゴミは、持ち帰ってください。
Harap membawa pulang sampah Anda.

